

GAS WELDING SAFETY GLASSES

(GB)

GAS WELDING SAFETY GLASSES

Instructions for use

(PL)

OKULARY SPAWALNICZE

Instrukcja użytkowania

(LT)

SUVIRINTOJŲ AKINIAI

Naudojimo instrukcija

(EE)

KEEVITUSPRILLID

Kasutusjuhend

(LV)

METINĀŠANAS BRILLES

Lietošanas norādījumi

(DE) **(AT)** **(CH)**

SCHWEISSERBRILLE

Gebrauchsanweisung

GB	PL	LT
EE	LV	DE
AT	CH	

IAN 488979_2407

GB	PL	LT
EE	LV	DE
AT	CH	

GB	PL	LT
EE	LV	DE
AT	CH	



PDF ONLINE
parkside-diy.com

GB	PL	LT
EE	LV	DE
AT	CH	

DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH Wragekamp 6 • 22397 Hamburg GERMANY	GB	PL	LT
 01/2025 Delta-Sport-Nr.: SB-16120	EE	LV	DE
	AT	CH	

IAN 488979_2407	3	
------------------------	----------	---

Niniejsza gwarancja nie ogranicza Państwa ustawowych praw, w szczególności roszczeń gwarancyjnych wobec danego sprzedawcy.
W przypadku wymiany części lub całego artykułu okres gwarancji przedłuża się o trzy lata zgodnie z art. 581 § 1 kodeksu cywilnego. Po upływie czasu gwarancji powstałe naprawy są płatne.

Postępowanie w przypadku roszczeń gwarancyjnych
Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa sprawy, proszę postępować zgodnie z następującymi wskazówkami:

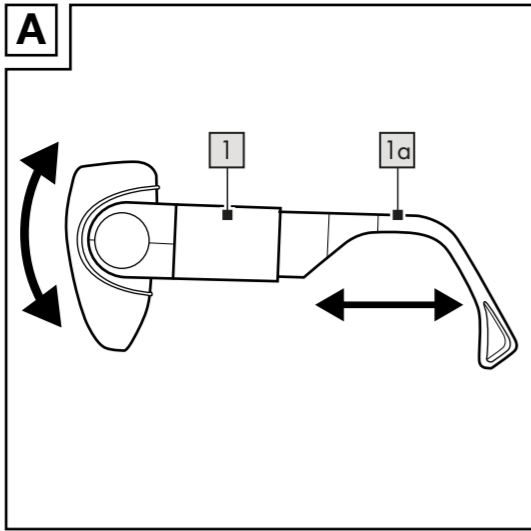
- W przypadku wszystkich zapytań prosimy o przygotowanie paragonu i numeru artykułu (np. IAN 123456_7890) jako dowodu zakupu.
- Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej artykułu, na grawerze na artykule, na stronie tytułowej instrukcji (w lewym dolnym rogu) lub na naklejce z tyłu lub na spodzie artykułu.
- W przypadku nieprawidłowości w funkcjonowaniu lub innych wad należy najpierw skontaktować się telefonicznie z wymienionym poniżej działem serwisu lub skorzystać z naszego formularza kontaktowego, który można znaleźć na stronie parkside-diy.com w kategorii Servis.
- Artykuł uznany za wadliwy można następnie wysłać bezpłatnie na podany adres serwisowy, załączając dowód zakupu (paragon) oraz określając, na czym polega wada i kiedy wystąpiła.



IAN: 488979_2407
(PL) Dział obsługi klienta Polska
Telefon: 008004912069

Formularz kontaktowy na stronie parkside-diy.com
Siedziba: Niemcy

PL	LT
-----------	-----------



Congratulations!
You have chosen to purchase a high-quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time.

 **Read the following instructions for use carefully.**

Use the product only as described and only for the given areas of application. Store these instructions for use carefully. When passing the product on to third parties, please also hand over all accompanying documents.


Package contents


1 x gas welding safety glasses (1)
1 x instructions for use

Technical data

- Protection level: W5 (filter performance, colour no. 5)
- Size: 1-M – Test head in accordance with ISO 18526-4
- Mechanical stability: class C (45m/s)
- Resistance (surface damage caused by small particles): K
- Inclination: approx. 0-20 °
- Length adjustment: approx. 18mm

Symbols used


 Follow instructions

 General caution sign, serves to identify dangers and hazards (e.g. risks to life, danger of injury or crushing).

1-M Test head in accordance with ISO 18526-4

D.S. D.S.: manufacturer identification (Delta-Sport)


16321 Applied testing norm

 Not suitable for driving or for road traffic

GB	PL	LT
EE	LV	DE
AT	CH	

GB	PL	LT
EE	LV	DE
AT	CH	

Gratulujemy!
Decydując się na ten produkt, otrzymują Państwo twar wysokiej jakości. Należy zapoznać się z produktem przed jego pierwszym użyciem.

 **Należy uważnie przeczytać następującą instrukcję użytkowania.**

Produkt ten należy użytkować wyłącznie w opisany sposób oraz zgodnie ze wskazanym przeznaczeniem. Niniejszą instrukcję użytkowania należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy upewnić się, że otrzyma ona także całą dokumentację dotyczącą produktu.

Zakres dostawy


1 x okulary spawalnicze (1)
1 x instrukcja użytkowania

Dane techniczne

- Stoień ochrony: W5 (wydajność filtra, odcień nr 5)
- Rozmiar: 1-M – model głowy wg ISO 18526-4
- Wytrzymałość mechaniczna: klasa C (45 m/s)
- Odporność (uszkodzenia powierzchni spowodowane drobnymi cząsteczkami): K
- Kąt nachylenia: ok. 0-20 °
- Regulacja długości: ok. 18 mm

Zastosowane symbole


 Postępować zgodnie z instrukcją obsługi

 Ogólny znak ostrzegawczy – służy do identyfikacji zagrożeń i niebezpieczeństw (np. zagrożeń dla życia, obrażeń ciała lub niebezpieczeństw zgniecenia).


1-M Model głowy wg ISO 18526-4

D.S. D.S.: identyfikacja producenta (Delta-Sport)

16321 Zastosowana norma badania

 Produkt nie nadaje się do użytkowania podczas jazdy samochodem oraz w ruchu drogowym


GB	PL
-----------	-----------

 Firma Delta-Sport Handelskontor GmbH hereby declares that the PPE “Gas welding safety glasses”, Delta-Sport-Nr.: SB-16120 complies with the PPE Regulation (EU) 2016/425 and the requirements of standards EN ISO 16321-1:2022, EN ISO 16321-2:2021.

Certified by the notified body TÜV SÜD Danmark, Strandvejen 125, 2900 Hellerup, Denmark

Notified Body No. 2443

Full declarations of conformity are available at:
http://www.conformity.delta-sport.com

 Date of manufacture (month/year): 01/2025

The lifespan of the product depends on how it is used. However, the product must be replaced five years after the date of manufacture (01/2025) at the latest.


Intended use

The product was developed to protect against eye and face injuries caused by flying sparks and hot metal as well as optical radiation during welding work.

The product is to be used for welding tasks only – the filters significantly restrict visibility in “normal” light.

Any other use or modification of the product is considered improper and carries considerable risks of accidents. The product is designed for personal use and is not suitable for commercial purposes.

Safety information

 **Life-threatening hazard!**
Never leave children unattended with the packaging materials. There is a risk of suffocation.


Risk of injury for children!

- Children may not use the product!
- Children must not be allowed to play with the product. Specifically inform children that the product is not a toy.
- Bear in mind that children are playful and like to experiment. Avoid situations and behaviours that are not appropriate for the product.
- The product must be stored somewhere that is inaccessible to children when not in use.
- Cleaning and maintenance must not be carried out by children.

GB	PL
-----------	-----------

 Firma Delta-Sport Handelskontor GmbH oświadcza, że niniejsze środki ochrony indywidualnej (SOI) „Okulary spawalnicze”, Delta-Sport-Nr.: SB-16120 są zgodne z rozporządzeniem (UE) 2016/425 w sprawie środków ochrony indywidualnej i spełniają wymagania norm EN ISO 16321-1:2022, EN ISO 16321-2:2021.

Certyfikat wydany przez jednostkę notyfikowaną TÜV SÜD Danmark, Strandvejen 125, 2900 Hellerup, Denmark
Numer jednostki notyfikowanej 2443
Kompletne deklaracje zgodności są dostępne pod adresem
http://www.conformity.delta-sport.com

 Data produkcji (miesiąc/rok): 01/2025

Trwałość produktu zależy od jego użytkowania. Mimo to produkt ten należy wymienić nie później niż pięć lat po dacie produkcji (01/2025).

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Produkt został opracowany jako ochrona oczu i twarzy przed urazami spowodowanymi np. wybuchem i gorącymi metalami oraz promieniowaniem optycznym podczas prac spawalniczych.

Produkt należy używać wyłącznie podczas przeprowadzania prac spawalniczych – w przypadku użytkowania przy „normalnym” świetle filtry powodują ekstremalne ograniczenie widoczności.

Każde inne użytkowanie lub modyfikacja produktu są uważane za niezgodne z przeznaczeniem i niesie ze sobą poważne ryzyko wypadku. Produkt jest przeznaczony do użytku prywatnego i nie nadaje się do celów komercyjnych.

Wskazówki bezpieczeństwa

Zagrożenie życia!

- Nigdy nie pozwalaj, aby dzieci bez nadzoru miały dostęp do opakowania. Niebezpieczeństwo uduszenia.

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń przez dzieci!

- Dzieci nie mogą korzystać z produktu!
- Dzieliom nie wolno bawić się produktem. Dzieci należy szczególnie pouczyć, że produkt ten nie służy do zabawy.
- Należy wziąć pod uwagę naturalny instyntyk zabawy i skłonność dzieci do eksperymentowania. Należy zapobiegać sytuacjom i zachowaniom, do których nie jest przeznaczony niniejszy produkt.

Risk of injury!

- Check the product for damage before each use. The product may be used only if it is in perfect condition.
- Welding goggles that have been exposed to impacts must not be used and must be disposed of and replaced.
- Replace the product if it is damaged, e.g. if the field of vision is impaired by scratches/cracks or if the product can no longer be used safely due to material damage.
- No accessories or spare parts are provided for this product.
- Do not use the product if there is a foreseeable risk of hard and sharp-edged objects flying off.
- Warning! The protective effect of the product may be seriously impaired if the warnings provided are overlooked.

Risk of material damage!

Warning! This product can be damaged by certain chemical substances. Further information should be requested from the manufacturer.

Use (Fig. A)

Adjust the length or angle of the bracket (1a).

Maintenance, storage, cleaning, transport

- Inspect the product for damage and signs of wear before each use.
- Repairs and maintenance work on the product must be carried out by a qualified person. In the event of damage, contact the relevant service number (see “Warranty and servicing information”).
- When not in use, always store the product clean and dry at room temperature.
- Only clean the product with a damp cloth and wipe dry afterwards. IMPORTANT! Never clean the product with harsh cleaning agents.
- Disinfection after cleaning is not necessary.

Disposal

Dispose of the product and packaging materials in accordance with current local regulations. Store the packaging materials (foil bags, for example) out of the reach of children. For further information about disposal of the product no longer needed, contact your local council. Dispose of the product and the packaging in an environmentally friendly manner.

GB	PL
-----------	-----------

• Gdy produkt nie jest używany, należy go przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
• Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci.

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!

- Przed każdym użyciem należy sprawdzić produkt pod kątem uszkodzeń. Produktu wolno używać jedynie, jeśli jest w nienagannym stanie.
- Nie używać użytkowania okularów spawalniczych, które były narzone na uderzenia. Należy je zutylizować i wymienić.
- Wymienić produkt w razie uszkodzeń, np. pogorszenia pola widzenia w wyniku zarysowań/rys lub uszkodzeń materiałowych uniemożliwiających bezpiecznie użytkowanie.
- Produkt nie obejmuje akcesoriów, ani części wymiennych.
- W razie możliwości do przewidzenia ryzyka spowodowanego przez latające twarde i ostre przedmioty zaprzestać użytkowania produktu.
- Ostrzeżenia! Nieprzestrzeganie podanych ostrzeżeń może doprowadzić do poważnego naruszenia działania ochronnego produktu.

Niebezpieczeństwo szkód rzeczowych!


- Ostrzeżenie!** Produkt może zostać uszkodzony w wyniku oddziaływania określonych substancji chemicznych. Dalsze informacje można uzyskać od producenta.

Użytkowanie (rys. A)

Ustawić długość lub nachylenie zausznika (1a).

Konserwacja, przechowywanie, czyszczenie, transport

- Przed każdym użyciem należy sprawdzić produkt pod kątem uszkodzeń i śladów zużycia.
- Naprawy i prace konserwacyjne produktu powinny być przeprowadzane przez osobę posiadającą odpowiednie kwalifikacje. W razie uszkodzeń należy zadzwonić pod odpowiedni numer serwisowy (patrz: „Wskazówki dotyczące gwarancji i serwisowania”).
- Podczas nieużywania należy zawsze przechowywać produkt w suchym i czystym miejscu, w temperaturze pokojowej.
- Czyścić wyłącznie przy użyciu wilgotnej ściereczki, następnie wytrzeć do sucha.
WAŻNE! Nie czyścić przy użyciu ostrych środków czyszczących.
- Nie ma konieczności dezynfekcji po przeprowadzeniu czyszczenia.

 The Recycling Code distinguishes different materials to be returned for recycling. The Code consists of the recycling symbol for the recycling process and a number that identifies the material.

Notes on the guarantee and service handling

The product was produced with great care and under continuous quality control. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH gives private end customers a three-year guarantee on this product from the date of purchase (guarantee period) in accordance with the following provisions. The guarantee is only valid for material and manufacturing defects. The guarantee does not cover parts that are subject to normal wear and tear and that are thus considered wear parts (e.g. batteries) and it does not cover fragile parts such as switches or parts that are made of glass.

Claims under this guarantee are excluded if the product has been used incorrectly, improperly, or contrary to the intended purpose, or if the provisions in the instructions for use were not observed, unless the end customer proves that a material or manufacturing defect exists that was not caused by one of the aforementioned circumstances.

Claims under the guarantee can only be made within the guarantee period by presenting the original sales receipt. Please therefore keep the original sales receipt. The guarantee period is not extended by any repairs carried out under the guarantee under statutory guarantees, or as a gesture of goodwill. This also applies to replaced and repaired parts.

If you wish to make a claim please first contact the service hotline mentioned below or contact us by e-mail. If there is a guarantee case, then the product will be repaired or replaced free of charge to you or the purchase price will be refunded, depending on our choice. There are no further rights from the guarantee.

Your legal rights, in particular guarantee claims against the respective seller, are not limited by this guarantee.

Guarantee handling


To ensure rapid processing of your case please follow the following instructions:

- For all inquiries keep the sales receipt and product number (e.g. IAN 123456_7890) handy as proof of purchase.
- You will find the product number on the product label, on an engraving on the product, on the title page of your instructions (bottom left), or on the sticker on the back or bottom of the product.

GB	PL
-----------	-----------

GB	PL
-----------	-----------

Uwagi odnośnie recyklingu
Artykuł i materiały opakowaniowe należy usunąć zgodnie z aktualnie obowiązującymi miejscowymi przepisami. Materiały opakowaniowe (np. worki foliowe) należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Szczegółowe informacje na temat sposobów usuwania zużytego artykułu można uzyskać u władz gminnych i miejskich. Artykuł oraz opakowanie należy usunąć w sposób przyjazny dla środowiska.

 Kod recyklingu służy do oznaczenia różnych materiałów nadających się do ponownego przetworzenia (recyklingu). Kod taki składa się z symbolu recyklingu odzwierciedlającego obieg materiałów do ponownego przetworzenia, a także z numeru, który jest oznaczeniem materiału.

Wskazówki dotyczące gwarancji i obsługi serwisowej

Artykuł został wyprodukowany z najwyższą starannością i pod stałą kontrolą. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH przynaje klientowi końcowemu na niniejszy artykuł trzy lata gwarancji od daty zakupu (okres gwarancyjny) z zastrzeżeniem poniższych postanowień. Gwarancja dotyczy wyłącznie wad materiałowych i wad wykonania. Gwarancja nie obejmuje części, które podlegają normalnemu zużyciu i z tego względu należy je traktować jako części zużywalne (np. baterie) i nie obejmuje części kruchych takich jak przełączniki ani części wykonanych ze szkła. Wyklucza się roszczenia z tytułu niniejszej gwarancji w przypadku użycia artykułu w sposób niewłaściwy lub sprzeczny z jego przeznaczeniem lub w sposób wykraczający poza przewidziane przeznaczenie lub poza przewidziany zakres użytkowania lub jeśli wyliczone zawarte w instrukcji obsługi nie były przestrzegane, chyba że klient konkluzy uodowodni istnienie wady materiałowej lub wady wykonania, która nie wynika z podanych wyżej przyczyn.

Roszczenia z tytułu gwarancji można zgłaszać wyłącznie w okresie gwarancyjnym za okazaniem oryginalnego dowodu zakupu. Prosimy zatem zachować oryginalny dowód zakupu! W przypadku jakichkolwiek reklamacji prosimy skontaktować się z nami najpierw za pośrednictwem podanej poniżej infolinii serwisowej lub drogą e-mailową. W przypadku objętego gwarancją artykułu zostanie – według naszego uznania – bezpłatnie naprawiony, wymieniony lub nastąpi zwrot ceny zakupu. Z gwarancji nie wynikają żadne inne prawa.

GB	PL
-----------	-----------

Veiksmai esant garantinei pretenzijai
Norėdami užtikrinti, kad jūsų užklausa būtų greitai išnagrinėta, vedamaukites išiomis instrukcijomis:

- Su visomis užklausomis kaip pirklimo įrodymą pateikite kasos čekį ir prekės numerį (pvz., IAN 123456_7890).
- Prekės numerį rasite prekės tipo lentelėje, išgravuotą ant prekės. Jūsų instrukcijos tituliname puslapyje (apatoje kairėje) arba ant prekės lipduko, esančio gaminėje arba apatinėje prekės pusėje.
- Jei atsiranda veikimo klaidų ar kitų defektų, pirmiausia susisiekiite su žemiau nurodyta techninės priežiūros tarnyba telefonu arba naudokite mūsų kontaktinę formą, kurią galite rasti puslapyje parkside-diy.com techninės priežiūros kategorijoje.
- Tada galite nemokamai išsiųsti prekę, kuri buvo pripažinta kaip nekokybiška, pateiktu techninės priežiūros tarnybos adresu, kartu pridėdami pirklimo kvitą (čekį) ir duomenis, koks yra gėdimas ir kada jis atsirado.



IAN: 488979_2407
(LT) Klientų aptarnavimo tarnyba Lietuvoje
Telefonas: 800033062

Kontaktinė forma pateikta parkside-diy.com
Būstinė: Vokietija

Iš parkside-diy.com galite perskaityti ir atsisųsti šią ir daugelį kitų žinyņu. Šis QR kodas nukreips tiesiai į parkside-diy.com. Pasirinkite savo šalį ir pateikite iškootikite naudojimo instrukcijų. Nurodę prekės numerį (pvz., IAN 123456_7890) gausite prieigą prie savo prekės naudojimo instrukcijos.

PL	LT
-----------	-----------

Soovime õnnel Olete otsustanud kvaliteetse toote kasuks. Enne esmakordset kasutamist tutvuge tootega.

Selleks lugege tähepanelikulikult järgmist kasutusjuhendit. Kasutage toodet ainult toodud kirjelduste kohaselt ja ainult ettenähtud kasutusvaldkondades. Hoidke seda kasutusjuhendit kindlas kohas. Toote edasiandmisel andke üle ka kõik tootekohemendid.







Tarnekomplekt












1 x keevitusprillid (1)
1 x kasutusjuhend












Tehnilised andmed

- Kaitseaste: W5 (filtrid jõudlus, värvitoon nr 5)
- Suurus: 1-M - peakujuline katseeseade vastavalt standardile ISO 18526-4
- Mehaaniline tugevus: klass C (45 m/s)
- Vastupidavus (peente osakeste põhjustatud innakahjustus): K
- Kalduenurk: ca 0-20 °
- Pikkuse reguleerimine: ca 18 mm

Kasutatud sümbolid

	Lugege juhendit
	Üldine hoiatusmärk, mida kasutatakse ohtude (nt surma-, vigastus- või muljumisoht) märgistamiseks.
	1-M Peakujuline katseeseade vastavalt standardile ISO 18526-4
	D.S.: tootja tunnus (Delta-Sport)
	16321 Rakendatud katsestandard
	Ei sobi auto juhtimiseks ja maanteel liiklemiseks


	Apsveicam! Jūs izvēlējāties iegādāties augstas kvalitātes preci. Pirms sākat lietot preci, apgūstiet to.
	Šajā nolūkā rūpīgi izlasiet tālāk iekļauto lietošanas norādījumus. Lietojiet preci tikai atbilstoši aprakstītajam lietojumam un tikai norādītajiem lietošanas mērķiem. Sautdzīgi glabājiet šo lietošanas norādījumus. Nododot preci trešajām personām, pievienojiet tai visus dokumentus.
	Piegādes komplekts <p>1 x metināšanas brilles (1) 1 x lietošanas norādījumi</p>
	Tehniskie dati <ul style="list-style-type: none">Aizsardzības pakāpe: W5 (filtra jauda, krāsu tonis Nr.5) Izmērs: 1-M – pārbaudes galva saskaņā ar ISO 18526-4 Mehāniskā izturība: C klase (45 m/s) Stiprība (virsmas bojājums smalku daļiņu dēļ): K Slīpuma leņķis: apm. 0-20 ° Garuma regulēšana: apm. 18 mm
	Izmantotie simboli <p> Ievērot instrukciju</p>
	Vispārīga brīdinājuma zīme, kas apzīmē riskus un apdraudējumus (piem., dzīvības apdraudējumu, savainojumu vai saspiešanas riskus).
	1-M Pārbaudes galva saskaņā ar ISO 18526-4
	D.S.: ražotāja identifikācija (Delta-Sport)
	16321 Piemērotais pārbaudes standarts
	Nav piemērots braukšanai ar auto un ceļu satiksmei

	Herzlichen Glückwunsch! Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für einen hochwertigen Artikel entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Artikel vertraut.
	Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Gebrauchsanweisung. Benutzen Sie den Artikel nur wie beschrieben und für die angegebene Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Artikels an Dritte ebenfalls mit aus.
	Lieferumfang <p>1 x Schweißbrille (1) 1 x Gebrauchsanweisung</p>
	Technische Daten <ul style="list-style-type: none">Schutzstufe: W5 (Filterleistung, Farbton Nr. 5) Größe: 1-M - Prüfkopf gemäß ISO 18526-4 Mechanische Festigkeit: Klasse C (45 m/s) Beständigkeit (Oberflächenbeschädigung durch feine Partikel): K Neigungswinkel: ca. 0-20 ° Längenverstellung: ca. 18 mm
	Verwendete Symbole <p> Anleitung beachten</p>
	Allgemeines Warnzeichen, dient der Kennzeichnung von Gefahren und Gefährdungen (z. B. Lebens-, Verletzungs- oder Quetschgefahren).
	1-M Prüfkopf gemäß ISO 18526-4
	D.S.: Herstelleridentifikation (Delta-Sport)
	16321 angewendete Prüfnorm
	Nicht zum Autofahren und für den Straßenverkehr geeignet

DE/AT/CH

 Delta-Sport Handelskontor GmbH teatab käesolevaga, et isikukaitsevahendid „keevitusprillid“, Delta-Sport-Nr.: SB-16120 vastavad IKV määruse (EL) 2016/425 ja standardite EN ISO 16321-1:2022, EN ISO 16321-2:2021 nõuetele.

Sertifitseeritud teavitatud asutuse poolt TÜV SÜD Danmark, Strandvejen 125, 2900 Hellerup, Taani Teavitatud asutus nr 2443 Vastavusdeklaratsiooni täistekst on saadaval veebiaadressil: http://www.conformity.delta-sport.com

 Tootmiskoopäev (kuu/aasta): 01/2025

Toote kasutusiga onoleb selle kasutusviisist. Toode tuleb aga hiljemalt viis aastat pärast tootmiskoopäeva (01/2025) välja vahetada.

Otstarbekohane kasutamine

Toode on mõeldud kaitseks silma- ja näovigastuste eest, nt lendavate sädemetate ja kuuma metalli ning optilise kiirguse eest keevitustöödel.

Toode on mõeldud kasutamiseks ainult keevitustöödel – filtrid piiravad oluliselt nähtavust „tavajalises“ valguses.

Toote igasugust muud kasutamist või muutmist peetakse mitte otstarbekohaseks ja sellega kaasneb märkimisväärne õnnetuste oht. Toodet on mõeldud isiklikeks kasutamiseks ega sobi ärilistel eesmärkidel kasutamiseks.

Ohutusjuhised

 **Eluohutlik!**

- Ärge laske lastel järelevalveta pakkematerjaliga mängida. Valitseb lämmetamisohu.

 **Vigastuste oht lastele!**

- Lapsed ei tohi toodet kasutada!
- Lapsed ei tohi tootega mängida. Juhtige laste tähelepanu eelkõige sellele, et see toode ei ole mänguasi.
- Jälgige laste loomulikku mängukirge ja eksperimenteerimislust. Vältige olukordi ja käitumisviise, mis ei ole selle toote jaoks ette nähtud.
- Toodet peab hoidma lastele kättesaamatus kohas, kui see pole kasutusel.
- Lapsed ei tohi teha puhastust ega hooldust.

 **Vigastuste oht!**

- Kontrollige toodet enne igit kasutuskorda kahjustuste suhtes. Toodet tohib kasutada ainult siis, kui see on laitramata seisukorras.
- Lõoke saanud keevitusprille ei tohi kasutada ning need tuleb ära visata ja välja vahetada.
- Vahetage kahjustada saanud toode välja, nt kui kriimustused/pragude tõttu on halvenenud vaateväli, või kui toodet ei saa materjali kahjustuse tõttu enam ohutult kasutada.
- Sellele tootele ei pakuta tarvikuid ega varuosi.
- Ärge kasutage toodet, kui on ettenähtav, kõvade ja teravate esemete lendamisest tulenev oht.
- Hoiatus! Auhoidustuste eiramine võib toote kaitsvat toimet oluliselt vähendada.

 **Materiaalse kahju oht!**

- Hoiatus!** Seda toodet võivad kahjustada teatud keemilised ained. Küsige lisateavet tootjal.


Kasutamine (joon. A)


Reguleerige raami (1a) pikkust või kallet.

Hooldamine, hoidmine, puhastamine, transport

- Enne iga kasutamist kontrollige toodet kahjustuste ja kulumisjälgede suhtes.
- Toote parandus- ja hooldustöid peab tegema pädev isik. Kahjustuse korral võtke ühendust vastava teenindusnumbriga (vt „Märkused garantii ja teeninduse kohta“).
- Hoidke toodet, kui te seda ei kasuta, alati kuivas ja puhtas kohas ruumitemperatuuril.
- Puhastage üksnes niiske lapiga ja pühkige kuivaks. **TÄHTSI!** Ärge puhastage tugevaimeliste puhastusvahenditega.
- Pärast puhastamist ei ole desinfitseerimine vajaik.

Ismetimo nurodyimai

 Gaminio ir pakuočės atliekas tvarkykite laikydamiės galiojančių vietos taisyklių. Pakuočės medžiagas (pvz., plastikinius maišelius) laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Daugiau informacijos apie panaudotų gaminių atliekų tvarkymą teiraukitės savo savivaldybės arba miesto administracijos įstaigose. Gaminio ir pakuočės atliekas sutvarkykite tausdamoi aplinką.

 Perdirbimo kodus skirtas įvairioms medžiagoms ženklinti ir gražinti pakartotinio naudojimo (perdirbimui). Kodą sudaro perdirbimo simbolis, reikiškintis pakartotini naudojimaj, ir numeris, žymintis medžiagą.

Juhised garantii ja teeninduskulu kohta

Toode on toodetud väga hoolikalt ja pideva kontrolli all. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH annab eraiskutest lõpptarbijatele selle kauba ostmiseil kolmeaastase garantii alates ostukuupäevast (garantiiperiood) vastavalt järgmistele sätetele. Garantii kehtib ainult materjali- ja töötlemisvigade korral. Garantii ei laiene osadele, mis on tavapäraselt kulunud, ja seetõttu tuleb neid käsitleda kulumisdetailidena (nt patareid), ega kergesti purunevatele osadele, nagu lülid või klaasist osad.

Garantiinõuded on välistatud, kui toodet on kasutatud mitte ettenähtud otstarbel, välesti või mitte ettenähtud nõuete raames või kasutusulatuses või kui kasutusjuhendis toodud andmeid ei ole järgitud, kui just lõppklient ei suuda tõestada, et esinevad materjali- või töötlemisvead, mis ei põhine eelinimetatud tingimustel.

Garantiinõudeid saab garantiiaja jooksul esitada alles pärast originaalkviitungi esitamist. Seetõttu palun hoidke originaalkviitungi alles. Garantiid ei pikendata garantii, seadusliku garantii või hea tahte põhjal tehtud remonditööde järgi. See kehtib ka asendatud ja parandatud osade kohta.

Kui teil on kaebusi, võtke ühendust allool toodud infotelefoni või e-posti teel. Garantiinõude korral parandame - omal valikul - toote teile tasuta, asendame selle või maksame tagasi ostuhinna. Muid õigusi garantiist ei tulene. See garantii ei piira teie seadusjärgseid õigusi, eriti garantiinõudeid vastava müüja vastu.

Menetlemine garantiinõude korral


Teie taotluse kiire töötlemise tagamiseks järgige järgmisi juhiseid.

- Kõigi päringute tarbeks hoidke ostukviitungi ja tooteartikli number (nt IAN 123456_7890) ostutõendina alles.
- Palun otsige tooteartikli numbrit kauba sildilt, graveeringuna kaubalt, kauba juhendi tiitelhelhlt (all vasakul) või kauba taga- või allosas olevalt kleebiselt.
- Funktsionaalsete tõrgete või muude defektide ilmnmisel võtke esmalt ühendust allpool nimetatud teenindusosakonnaga telefoni teel või kasutage meie kontaktivormi, mille leiате veebisaidilt parkside-diy.com teeninduse kateooriast.

- Seejärel saate defektsena registreeritud kauba saata tasuta teile antud teenindusaadressile, lisades ostutšeki (kviitungi) ja andmed selle kohta, milles on defekt ja millal see ilmnes.



IAN: 488979_2407

-  Eesti klientideenindus

Telefon: 8000049141

Kontaktivorm aadressil parkside-diy.com












Asukoht: Saksamaa












	Neid ja paljusid teisi käsiraamatuid saate vaadata ja alla laadida aadressil parkside-diy.com. See QR-kood viib teid otse veebilehele parkside-diy.com. Valige oma riik ja otsige veebilehele parkside-diy.com. Valige oma riik ja otsige otsinguakna abil käsitsemisjuhendit. Tooteartikli numbrit sisestamisel (nt IAN 123456_7890) suunatakse teid oma tooteartikli käsitsemisjuhendi juurde.
---	--

	Apšveicam! Jūs izvēlējāties iegādāties augstas kvalitātes preci. Pirms sākat lietot preci, apgūstiet to.
	Šajā nolūkā rūpīgi izlasiet tālāk iekļauto lietošanas norādījumus. Lietojiet preci tikai atbilstoši aprakstītajam lietojumam un tikai norādītajiem lietošanas mērķiem. Sautdzīgi glabājiet šo lietošanas norādījumus. Nododot preci trešajām personām, pievienojiet tai visus dokumentus.
	Piegādes komplekts <p>1 x metināšanas brilles (1) 1 x lietošanas norādījumi</p>
	Tehniskie dati <ul style="list-style-type: none">Aizsardzības pakāpe: W5 (filtra jauda, krāsu tonis Nr.5) Izmērs: 1-M – pārbaudes galva saskaņā ar ISO 18526-4 Mehāniskā izturība: C klase (45 m/s) Stiprība (virsmas bojājums smalku daļiņu dēļ): K Slīpuma leņķis: apm. 0-20 ° Garuma regulēšana: apm. 18 mm
	Izmantotie simboli <p> Ievērot instrukciju</p>
	Vispārīga brīdinājuma zīme, kas apzīmē riskus un apdraudējumus (piem., dzīvības apdraudējumu, savainojumu vai saspiešanas riskus).
	1-M Pārbaudes galva saskaņā ar ISO 18526-4
	D.S.: ražotāja identifikācija (Delta-Sport)
	16321 Piemērotais pārbaudes standarts
	Nav piemērots braukšanai ar auto un ceļu satiksmei




	Herzlichen Glückwunsch! Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für einen hochwertigen Artikel entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Artikel vertraut.
	Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Gebrauchsanweisung. Benutzen Sie den Artikel nur wie beschrieben und für die angegebene Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Artikels an Dritte ebenfalls mit aus.
	Lieferumfang <p>1 x Schweißbrille (1) 1 x Gebrauchsanweisung</p>
	Technische Daten <ul style="list-style-type: none">Schutzstufe: W5 (Filterleistung, Farbton Nr. 5) Größe: 1-M - Prüfkopf gemäß ISO 18526-4 Mechanische Festigkeit: Klasse C (45 m/s) Beständigkeit (Oberflächenbeschädigung durch feine Partikel): K Neigungswinkel: ca. 0-20 ° Längenverstellung: ca. 18 mm
	Verwendete Symbole <p> Anleitung beachten</p>
	Allgemeines Warnzeichen, dient der Kennzeichnung von Gefahren und Gefährdungen (z. B. Lebens-, Verletzungs- oder Quetschgefahren).
	1-M Prüfkopf gemäß ISO 18526-4
	D.S.: Herstelleridentifikation (Delta-Sport)
	16321 angewendete Prüfnorm
	Nicht zum Autofahren und für den Straßenverkehr geeignet

DE/AT/CH

	Apsveicam! Jūs izvēlējāties iegādāties augstas kvalitātes preci. Pirms sākat lietot preci, apgūstiet to.
	Šajā nolūkā rūpīgi izlasiet tālāk iekļauto lietošanas norādījumus. Lietojiet preci tikai atbilstoši aprakstītajam lietojumam un tikai norādītajiem lietošanas mērķiem. Sautdzīgi glabājiet šo lietošanas norādījumus. Nododot preci trešajām personām, pievienojiet tai visus dokumentus.
	Piegādes komplekts <p>1 x metināšanas brilles (1) 1 x lietošanas norādījumi</p>
	Tehniskie dati <ul style="list-style-type: none">Aizsardzības pakāpe: W5 (filtra jauda, krāsu tonis Nr.5) Izmērs: 1-M – pārbaudes galva saskaņā ar ISO 18526-4 Mehāniskā izturība: C klase (45 m/s) Stiprība (virsmas bojājums smalku daļiņu dēļ): K Slīpuma leņķis: apm. 0-20 ° Garuma regulēšana: apm. 18 mm
	Izmantotie simboli <p> Ievērot instrukciju</p>
	Vispārīga brīdinājuma zīme, kas apzīmē riskus un apdraudējumus (piem., dzīvības apdraudējumu, savainojumu vai saspiešanas riskus).
	1-M Pārbaudes galva saskaņā ar ISO 18526-4
	D.S.: ražotāja identifikācija (Delta-Sport)
	16321 Piemērotais pārbaudes standarts
	Nav piemērots braukšanai ar auto un ceļu satiksmei

	Herzlichen Glückwunsch! Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für einen hochwertigen Artikel entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Artikel vertraut.
	Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Gebrauchsanweisung. Benutzen Sie den Artikel nur wie beschrieben und für die angegebene Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Artikels an Dritte ebenfalls mit aus.
	Lieferumfang <p>1 x Schweißbrille (1) 1 x Gebrauchsanweisung</p>
	Technische Daten <ul style="list-style-type: none">Schutzstufe: W5 (Filterleistung, Farbton Nr. 5) Größe: 1-M - Prüfkopf gemäß ISO 18526-4 Mechanische Festigkeit: Klasse C (45 m/s) Beständigkeit (Oberflächenbeschädigung durch feine Partikel): K Neigungswinkel: ca. 0-20 ° Längenverstellung: ca. 18 mm
	Verwendete Symbole <p> Anleitung beachten</p>
	Allgemeines Warnzeichen, dient der Kennzeichnung von Gefahren und Gefährdungen (z. B. Lebens-, Verletzungs- oder Quetschgefahren).
	1-M Prüfkopf gemäß ISO 18526-4
	D.S.: Herstelleridentifikation (Delta-Sport)
	16321 angewendete Prüfnorm
	Nicht zum Autofahren und für den Straßenverkehr geeignet

DE/AT/CH

	Ar šo DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH apliecinā, ka PSA „Metināšanas brilles“, Delta-Sport-Nr.: SB-16120 atbilst regulai (ES) 2016/425 par individuālajaiem aizsardzības līdzekļiem un standartu EN ISO 16321-1:2022, EN ISO 16321-2:2021 prasībām.
	Sertificējusi pilnvarotā iestāde TÜV SÜD Danmark, Strandvejen 125, 2900 Hellerup, Danmark Notified Body No. 2443 Piliņigas atbilstības deklarācijas ir pieejamas vietnē http://www.conformity.delta-sport.com
	Ražošanas datums (mēnesis/gads): 01/2025